

Sprachkurs Spanisch online

Thema 48: En el parque de aventuras – Im Erlebnispark

A: Einstieg

<p>Hoy es un día maravilloso de primavera. Hace un tiempo ideal para hacer una excursión. Hemos elegido irnos al parque zoológico de Estepona. Es un parque de aventura y estamos muy emocionados. Nuestros vecinos Ana y Pedro nos acompañan.</p> <p>Ahora mismo hacemos un recorrido a través del parque y hay muchas cosas que ver.</p>	<p>Heute ist ein wunderschöner Frühlingstag. Es ist ideales Wetter, um einen Ausflug zu machen. Wir haben uns dazu entschieden in den zoologischen Erlebnispark in Estepona zu fahren. Es ist ein Erlebnispark und wir sind sehr aufgeregt.</p> <p>Unsere Nachbarn Ana und Pedro begleiten uns.</p> <p>Jetzt machen wir eine Fahrt durch den Park und es gibt viel zu sehen.</p>
--	--

B: Dialog

Usted	Su vecina Ana	Sie	Ihre Nachbarin Ana
Ha sido una buena idea venir. Esto es mucho mejor que una corrida de toros.	Es verdad. Aquí se puede ver los animales en la naturaleza libre. Pero claro, las corridas tienen tradición en España.	Das war eine gute Idee hierher zu kommen! Das ist viel besser als ein Stierkampf.	Das stimmt. Hier kann man die Tiere in freier Wildbahn sehen. Aber klar, die Stierkämpfe haben in Spanien eben Tradition.
¿Cuántos animales hay en esta instalación más o menos?	He visto un cartel que dice “unos 2000 animales salvajes”. Son bastante ¿no crees?	Wie viele Tiere gibt es in dieser Einrichtung ungefähr?	Ich habe einen Aushang gesehen auf dem geschrieben stand „um die 2000 Wildtiere. Das sind ziemlich viele, denkst du nicht auch?
Pues, es increíble. Tiene que ser un área muy grande.	Ocupa una extensión de 100 hectáreas y además hay rutas distintas para descubrir el terreno.	Also, das ist unglaublich. Das muss ein riesiges Gebiet sein.	Es umfasst 100 Hektar und darüber hinaus gibt es unterschiedliche Routen um das Gelände zu erkunden.
¡Ana! ¡Mira! ¡Leones! Creo que es la hembra con sus crías.	¡Qué bonito! ¡Mira qué cerca están....,y sin vallas! Aquí se respetan mucho los animales y el medio ambiente.	Ana! Schau! Löwen! Ich glaube das ist ein Weibchen mit Ihrem Jungen.	Wie schön! Schau wie nah sie sind....und ganz ohne Zäune. Hier respektieren sie sehr die Tiere und die Umwelt.
Sí, pero no quiero estar aquí cuando los leones estén cazando un rebaño de cebras.	¿Pero qué dices? Los leones se alimentan de la comida que le dan los cuidadores.	Ja, ich möchte aber trotzdem nicht hier sein, wenn die Löwen eine Herde Zebras jagen.	Was sagst Du da? Die Löwen ernähren sich von dem Futter das sie von den Wärtern bekommen.
Menos mal. He leído que aquí se puede montar en camello. ¿Es verdad?	Sí. Se puede hacer paseos en dromedario. Esto es mejor que un zoo. Aquí los visitantes están más implicados.	Gott sei Dank. Ich habe gelesen, dass man hier auf Kamelen reiten kann. Ist das wahr?	Ja. Man kann Ausritte auf Dromedare machen. Das ist besser als ein Zoo. Hier werden die Besucher mit einbezogen.

Allí a la derecha, en aquel árbol, puedes ver algunos monos.	Y si miras a la izquierda vas a ver tres elefantes.	Wenn du nach rechts schaust, kannst du in jenem Baum einige Affen sehen.	Und wenn du nach links schaust, wirst du drei Elefanten sehen.
No sé para dónde mirar primero. Es como en África.	Un safari en plena Europa. ¡Qué divertido!	Ich weiß gar nicht wohin ich zuerst hinschauen soll. Das ist wie in Afrika.	Eine Safari mitten in Europa. Wie lustig!
¿Cuántas especies diferentes hay?	Estoy seguro que hay al menos 200 especies diferentes.	Wie viele verschiedene Tierarten haben die hier?	Ich bin mir sicher, dass sie zumindest 200 verschiedene Arten hier haben.
Hemos pasado un cartel. ¿Lo has visto? ¿Qué ponía?	“¡Prohibido dar de comer a los animales!” y “¡No bajar de los autobuses turísticos!”	Wir sind an einem Schild vorbeigefahren. Hast Du es gesehen? Was ist darauf gestanden?	„Es ist verboten die Tiere zu füttern!“ und „Nicht aus den Touristenbussen aussteigen!“
Eso está claro. Después de esta ruta en bus podemos dar una vuelta..	Me gustaría, pero por una zona sin animales peligrosos, por favor.	Das ist doch klar. Nach dieser Rute im Bus, können wir einen Spaziergang machen.	Das würde mir gefallen, aber bitte in einem Gebiet ohne gefährliche Tiere.
Por supuesto. Hay una ruta por donde hay que cruzar unos puentes colgantes.	¡Qué ganas tengo ya de cruzarlos!	Selbstverständlich. Es gibt eine Strecke, wo man einige Hängebrücken überqueren müssen.	Ich habe schon richtig Lust darauf, sie zu überqueren!

C: Anmerkungen

Die Jahreszeiten:

der Frühling = la primavera

der Sommer = el verano

der Herbst = el otoño

der Winter = el invierno

wilde Tiere:

der Tiger = el tigre

der Bär = el oso

das Nilpferd = el hipopótamo

der Gorilla = el gorila

der Pelikan = el pelícano

die Hyäne = la hiena

der Flamingo = el flamenco

der Löwe = el león

der Affe = el mono

das Kamel = el camello

die Giraffe = la jirafa

das Nashorn = el rinoceronte

die Antilope = el antílope

der Adler = el águila

das Känguruh = el canguro

der Leopard = el leopardo

der Wolf = el lobo

das Zebra = la cebra

der Elefant = el elefante

das Dromedar = el dromedario

WWW.AIFP.ORG

D: Glossar Spanisch-Deutsch

a la derecha	auf der rechten Seite
a la izquierda	auf der linken Seite
a través	(hin-)durch
acompañar	begleiten
además	darüberhinaus
ahora mismo	jetzt gerade
al menos	zumindest
algunos/as	einige, manche, mehrere, ein paar
animal (el)	Tier (das)
animal salvaje (el)	Wildtier (das)
aquí	heir
árbol (el)	Baum (der)
área (la)	Gebiet (das)
bastante	ziemlich (viel/e)
bueno/a	gut/e
cartel (el)	Schild (das), Plakat (das)
cazar	jagen
cerca	nahe
claro	klar
comida (la)	Essen (das), Futter (das)
como	wie
con	mit
corrida de torro (la)	Stierkampf (der)
cosa (la)	Sache (die), Ding (das)
crees (Grundform: creer)	du glaubst
creo (Grundform: creer)	ich glaube
crías (las)	hier: Jungen (die) (<i>zool.</i>)
cruzar	überqueren
cuando	wenn, wann
¿cuántos/as...?	wie viele...?
cuidador (el)	Pfleger (der)
dan (Grundform: dar)	sie geben
descubrir	entdecken
día (el)	Tag (der)
dice (Grundform: decir)	er/sie/es sagt, Sie sagen
dices (Grundform: decir)	du sagst
distinto/a	verschiedene, unterschiedliche
emocionado/a	aufgeregt
en	in, im
es (Grundform: ser)	er/sie/es ist, Sie sind
es verdad	das ist wahr
especie (la)	Art (die), Spezies (die)
esta	diese
estamos (Grundform: estar)	wir sind, wir befinden uns
esto	dies(es)
estoy seguro/a (Grundform: estar seguro/a)	ich bin mir sicher
excursión (la)	Ausflug (der)
extensión (la)	Ausdehnung (die), Dehnung (die), Ausmaß (das), Erweiterung (die), Geräumigkeit (die), Weite (die)
grande	gross
ha sido (Grundform: ser)	es war
hacemos (Grundform: hacer)	wir tun, wir machen
hacer	tun, machen
hay	es gibt
he leído (Grundform: leer)	ich habe gelesen
he visto (Grundform: ver)	ich habe gesehen

hectárea (la)	Hektar (der)
hembra (la)	Weibchen (das)
hemos elegido (Grundform: elegir)	wir haben entschieden, ausgewählt
hemos pasado (Grundform: pasar)	wir sind vorbeigefahren, wir sind passiert
hoy	heute
idea (la)	Idee (die)
ideal	ideal
implicado/a	miteinbezogen
increíble	unglaublich
instalación (la)	Einrichtung (die)
ir	gehen, fahren
libre	frei
maravilloso/a	wunderbar
más o menos	ungefähr
medio ambiente (el)	Umwelt (die)
mejor	besser
mejor que	besser als
menos mal	Gott sei Dank
mira!	schau!
montar	reiten
mucho	viel
muy	sehr
naturaleza (la)	Natur (die)
nuestros/as	unsere
ocupa (Grundform: ocupar)	hier: umfassen;beschäftigen, besetzen, bewohnen
para	für, um zu
parque (el)	Park (der)
parque de aventuras (el)	Erlebnis-/Abenteuerpark (der)
paseo (el)	hier: Ausritt (der), Spaziergang (der)
peligroso/a	gefährlich
pero	aber
por supuesto	selbstverständlich
prohibido/a	verboten
puede (Grundform: poder)	er/sie/es kann, Sie können
puente colgante (el)	Hängebrücke (die)
pues	also
¡qué bonito!	wie schön!
¡qué divertido!	wie lustig!
qué....!	was für ein/e...!
quiero (Grundform: querer)	ich möchte
rebaño (el)	Herde (die)
recorrido (el)	Fahrt (die)
respetan (Grundform: respetar)	sie respektieren
ruta (la)	Route (die)
safari (el)	Safari (die)
sé (Grundform: saber)	ich weiß
se alimentan (Grundform: alimentar)	sie ernähren sich
sin	ohne
son (Grundform: ser)	sie sind
terreno (el)	Gelände (das)
tiempo (el)	Wetter (das), Zeit (die)
tiene que (Grundform: tener que)	er/sie/es muss, Sie müssen
tienen (Grundform: tener)	sie haben
tradición (la)	Tradition (die)
unos/unas	hier: um die,
valla (la)	Zaun (der)
vecino (el)	Nachbar (der)
venir	kommen
ver	sehen
visitante (el)	Besucher (der)

y	und
zoo (el)	Zoo (der)
zoológico	zoologisch

WWW.AIFP.ORG